

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1927)

Heft: 290

Rubrik: Eglise suisse = Schweizerkirche

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SWISS MERCANTILE SOCIETY.

EDUCATION DEPARTMENT.

In connection with the scholastic programme the following lectures were given by the students during last week:—

Mr. Walter Heer, Bienne: "The Use of Water-Power in Switzerland." Miss Amy Kuhn, Zurich: "From Rome to Naples by Car." Mr. Willy Meyer, Zurich: "Marine Insurance (Lloyd's)." Miss Erika Stettler, Luzern: "S.M.S. at 1-2, Henrietta Street, W.C.2." Mr. H. M. Bezençon, Savigny/Lausanne: "The Story of a Drop of Water." Mr. G. Gauthier, Frutigen: "Albert Schweizer." Miss Emmy Stöckly: "My Fellow Passengers in 'Bus and Train.'" Miss H. Z'Graggen: "The Difference between the Policemen of London, Paris and of Lucerne." Mr. O. Brechbuehl, Bern: "Fidelity." Mr. A. Strasser, Zurich: "The War Debt." Mr. A. Trueb, Aarau: "Typography." Mr. Eugene Walder, Lucerne: "The Psychology of Brainwork." Mr. Hans Bracher, Burgdorf: "Sports." Mr. Albert Herzig, Huttwil: "The Rhine Navigation from Basle to the Bodensee." Mr. Charles Noll, Zurich: "Early History of Commerce." Mr. Hermann Frank, Zurich: "Paris and the French People." Mr. Auguste Löhner, Gossau/St. Gall: "The Stock Exchange." Miss Marta Siegenthaler, Bern: "Religion."

The debating classes dealt with the following subjects:—

"Has the Emancipation of Women been for the benefit of Human Society?" Proposer, Mr. H. Maier, La Tour de Peilz; Opposer, Miss T. Singer, Basel.

"Should boys and girls receive the same education?" Proposer: Mr. Walter Ruchti, Berne; Opposer: Mr. Alfred Bossi, Basel.

On Friday evening the S.M.S. and the Swiss Institute congregated together to hear a Lecture on the League of Nations by J. Stansfeld, Esq., Barrister-at-Law. Unfortunately the Lecturer could not come so the Headmaster of the S.M.S. substituted and gave a Lecture on the "Boy Scout Movement," followed by a social entertainment.

We regret to announce the death of Miss Rosa HENZEL, a student of the S.M.S. who, after attending the School for about a fortnight, became ill and was transferred to a Nursing Home at Earls Court. Internal complications arose, and after three serious operations she passed away on Saturday, March 12th. Her mother had been with her for the last fortnight and her brother and uncle arrived on Sunday last. Miss Henzel was cremated at Golders Green on Tuesday, March 15th, and the ashes will be transferred to her native soil in Switzerland.

The teachers and students wish to express their deep love and remembrance for the departed friend and companion and to the family the sincerest sympathy and condolences in the terrible loss they have sustained by the passing away of their daughter. R.I.P.

PUBLICATIONS

of the "Verein für Verbreitung Guter Schriften" and "Lectures Populaires."

- | | |
|--|-----|
| 137. Erinnerungen einer Grossmutter, von E. B. | 5d. |
| 138. Die Verlobung in St. Domingo, von Heinrich von Kleist | 5d. |
| 138 (BE). Das Amulett, von C. F. Meyer ... | 6d. |
| 139. Der Schuss von der Kanzel, von C. F. Meyer | 5d. |
| 139. Die Frühglocke—Das Ehe-Examen, von Adolf Schmitthenner | 5d. |
| 140. Die Brücke von Rüegsau, von Walter Laedrach | 5d. |
| 140 (Z). Balmberg-Friedli, von Josef Reinhart ... | 5d. |
| 141. Mozart auf der Reise nach Prag, von Eduard Mörike | 4d. |
| 141 (Z). Das verlorene Lachen, von Gottfried Keller | 5d. |
| 142. Gabriels Spitzen, von Grethe Auer ... | 5d. |
| 142 (BE). Der Fabrikbrand, von J. U. Flutsch ... | 5d. |
| 143. Der Laufen, von Emil Strauss | 4d. |
| 143 (BE). Der Wildheuer, von Peter Bratschi ... | 3d. |
| 144 (Z). Pestalozzi, eine Selbstschau, von Walter Guyer | 1/1 |
| 144. *Die Quelle, von Ernst Eschmann | 4d. |
| 145. †Don Correa, von Gottfried Keller | 4d. |
| 146. Porzellanpeter, von Anders Heyster ... | 5d. |
| 147. Joseph—Stephan, von Johannes Jegerlehner | 5d. |
| 148. Basil der Bucklige, von Wilhelm Sommer ... | 4d. |
| 149. Geschichten aus der Provence, von Alphonse Daudet | 4d. |
| 150. { Wie Joggeli eine Frau sucht, { Elsi, die seltsame Magd von Jeremias Gotthelf | 4d. |
| 151. Die Hand der Mutter, von Alfred Fankhauser | 5d. |
| 152. Erinnerungen eines Kolonialsoldaten auf Sumatra, von Ernst Hauser | 4d. |

- | | |
|---|-----|
| 1/1. Sous la Terre, par A. de Vigny | 1/- |
| 1/2. La Femme en gris, par H. Sudermann ... | 1/- |
| 1/3. L'Incendie, par Edouard Rod | 1/- |
| 1/4. La Tulipe Noire, par Alex. Dumas | 1/- |
| 1/5. Jeunesse de Jean Jacques Rousseau (Extraits des Confessions) | 1/- |
| 1/6. L'Ours et l'Ange, par Jean-Jacques Porchat ... | 1/- |
| 1/7. Amour Tragique, par Ernest Zahn | 1/- |
| 1/8. Colomba, par Prosper Mérimée | 1/- |
| 1/9. Des Ombres qui passent, par Béatrice Harraden | 1/- |
| 2/1. Le Légionnaire Héroïque, par B. Vallotton 6d. | |
| 2/2. Contes Extraordinaires, par Edgar Poe ... | 6d. |
| 2/3. Un Véritable Amour, par Masson-Forrestier 6d. | |
| 2/4. La Boutique de l'Ancien, par L. Favre ... | 6d. |
| 2/5. Souvenirs de Captivité et d'Evasion, par Robert d'Harcourt | 6d. |
| 2/6. Aventures d'un Suisse d'Autrefois, par Thomas Platter | 6d. |
| 2/7. La Jeune Sibérienne, par Xavier de Maistre 6d. | |
| 2/8. La Fontaine d'amour, par Charles Foley 6d. | |
| 2/9. La Batelière de Postunen, par Eugène Rambert | 6d. |

*Der Berner Verein für Verbreitung guter Schriften bringt in seiner Nr. 144 (Märzheft 1927) eine Erzählung des bekannten Zürcher Schriftstellers Ernst Eschmann, "Die Quelle." Mit wahrer Meisterschaft schildert der Verfasser die Not eines Schuldenbauern, der es erleben muss, dass der erhoffte Gewinn aus einer Quelle grösstenteils von geriebenen Geschäftsleuten geerntet wird. Wahrhaft rührend ist die Liebe des Landmanns zu seiner kranken, überarbeiteten Frau, zu deren Herstellung ihm die Mittel fehlen. Versöhnend wirkt am Schlusse die Hoffnung auf einen wackeren Sohn.

Der in Richterswil aufgewachsene Verfasser hat recht tiefe Blicke in die Seele des Landvolkes getan. Die Neugierde, Kleinlichkeit und Schadenfreude vieler Dorfbewohner wird gehörig gezeigelt. Doch fehlt es auch nicht an Lichtseiten; einem geizigen, wucherischen Gläubiger wird ein wohlwollender, rechtschaffener Bauer in Gestalt des Gemeindepräsidenten gegenübergestellt. Wir wünschen der schönen Erzählung "Die Quelle" von Ernst Eschmann, der sich besonders auch durch seine Jugendschriften wie "Der Apfelschuss" und "Renigi Andacher" einen Namen gemacht hat, gute Aufnahme bei jung und alt. Auch die schönen schweizerdeutschen Gedichte im Anhang (aus dem Bändchen "Der Sonne naa") seien der Aufmerksamkeit unserer Leser empfohlen.

†Mit der Novelle Don Correa bringt der Zürcher Verein für Verbreitung guter Schriften im 145. Monatshefte eine der schönsten Erzählungen aus dem "Sinnegedicht." Wilhelm Fischer-Graz hat einmal das treffliche Wort gesprochen: Gottfried Kellers Erzählungen sind in den Zaubern der Romantik getaucht, der so alt ist, wie die Poesie selbst. Nun, in diesen zwei Heiratsgeschichten blüht die Romantik, das Abenteuerliche, üppiger auf, als in irgend einer andern Kellernovelle. Spielt doch die eine in Lissabon und einem alten phantastischen Schlosse am Meer mit einer grauselichen Gesellschaft, die zweite gar am Westrand Afrikas von St. Paul von Loanda bis weiter südlich in das Reich des Königs von Angola, des grausamen Tyrannen. Bei aller Romantik blieb der Humor nicht vergessen, weder im ersten, noch im zweiten Teil.

Welche Sprache! Ueberall deckt den Gedanken das richtigste Wort und nie scheint es gesucht. Und welche Fülle! Schon die ersten fünf Zeilen, wie viel geben sie! Und so von Anfang bis Ende. Wahrlich, es macht uns staunen.

Prices include postage; in ordering, simply state number or series, remitting respective amount (preferably in 4d. stamps) to Publishers, *The Swiss Observer*, 23, Leonard Street, E.C.2.

Telephone Numbers: "Ben faranno i Pagani!"
MUSEUM 4302 (Victoria)
MUSEUM 1085 (Oxford)
Telegrams: SOUFFLE
WESDO. LONDON
Dante. Inferno. C. xxvii.

Established over 50 Years.

PAGANI'S RESTAURANT

GREAT PORTLAND ST., LONDON, W.1.

LINDA MESCHINI } Sole Proprietors.
ARTHUR MESCHINI }

UNION HELVETIA CLUB.

1, Gerrard Place, Shaftesbury Avenue, W.1.
Telephone: REGENT 5392.

30 Bedrooms. 45 Beds.

SUISSE CUISINE. CIGARS AND WINES.

Luncheons & Suppers à prix fixe or à la carte at Moderate Prices.

SPECIAL DISHES DAILY:

Choucroute à la Bernoise. Bratwurst and Risotto. Steak & Kidney Pie.
Hasenpfeffer. Choux briqués au lard. Jarrat de Veau.
Boeuf bouilli à la Suisse.

BILLIARDS.

Large and small Halls with Stage, available for Concerts, Dinners, Wedding Parties, etc.

Membership Fee: One Guinea per annum.

New Members welcome.

The Clubhouse Committee

SWISS BANK CORPORATION,

99, GRESHAM STREET, E.C.2.

and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

Capital - - £4,800,000

Reserves - - £1,320,000

The WEST END BRANCH

opens Savings Bank Accounts on

which interest will be credited

at 3½ per cent. until further notice.

Swiss Mercantile Society

The members and friends of the Society are reminded that our last

CINDERELLA DANCE

of the Season will take place on

SATURDAY, APRIL 2nd, 1927,

from 6.30 to 11.45, at the

Midland Grand Hotel, St. Pancras Station, N.W.

Price of Tickets - 8s. 6d.

(including a hot supper served during the interval).

Tickets can be obtained from R. Chappuis, 21, Grove Road, Clapham Park, S.W.12, from our Employment Department, 24, Queen Victoria St. (Tel. City 7719), and from the Committee Members.
Evening Dress Optional.

SCHWEIZERBUND

(SWISS CLUB)

74, Charlotte Street, Fitzroy Square, W.1.

THE Annual Dinner and Ball

WILL BE HELD ON

Thursday, March 24th, at 8 p.m.

PLEASE BOOK EARLY.

The Committee.

Divine Services.

EGLISE SUISSE (1762), 79, Endell St., W.C.2
(Langue française.)

Dimanche, 20 Mars, 11h.—M. R. Hoffmann-de Visme:

"Un signe de Dieu." Math. 14-28.

6.30.—M. R. Hoffmann-de Visme.

7.30.—Réunion de prière.

Pour tous renseignements concernant actes pastoraux, etc., prière de s'adresser à M. R. Hoffmann-de Visme, 102, Hornsey Lane, N.6 (Téléphone: Moutview 1798).
Heure de réception à l'Eglise: Mercredi 10.30 à 12h.

SCHWEIZERKIRCHE

(Deutschschweizerische Gemeinde)

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.

Sonntag, den 20 März.—11 Uhr vorm.: Predigt.

7 Uhr abends: Predigt. Daran anschliessend Chorprobe.

Gemeindeabend der Schweizerkirche am 19 März im Foyer Suisse. Um 6 Uhr Thee. Um 7 Uhr Lichtbildervortrag über "Mittelholzer Flug über die Alpen," Herr A. Tall. Jedermann ist herzlich eingeladen.

KREMATIION.

Rosa Anna HENZEL von Zürich, geb. am 28 Dez., 1906; gest. am 12 März, 1927 in London. Kremation am 15 März in Golders Green.

Sprechstunden: Dienstag 12—1 Uhr in der Kirche.

Mittwoch, 3—5 Uhr, im Foyer Suisse.

Anfragen wegen Amtshandlungen etc., an den Pfarrer der Gemeinde C. Th. Hahn, 8, Chiswick Lane, W.4. Telephone Chiswick 4156.

FORTHCOMING EVENTS.

Saturday, March 19th, at 6.30 p.m.—CITY SWISS CLUB: Cinderella Dance at Pagani's Restaurant, 42, Gt. Portland Street, W.1.

Saturday, March 19th, at 7 p.m.—FOYER SWISS, 15, Upper Bedford Place, W.C.1: Lantern Lecture on "First-Lieut. Mittelholzer Crossing the Alps," by A. Tall, Esq.

Thursday, March 24th, at 8.15 p.m.—SCHWEIZERBUND: Annual Dinner and Ball at 74, Charlotte Street, W.1.

Sunday, March 27th.—SWISS GYMNASIUM SOC.: Display and Dance at 1, Gerrard Place, W.1.

Saturday, April 2nd, at 6.30 p.m.—SWISS MERCANTILE SOCIETY: Cinderella Dance at the Midland Grand Hotel, St. Pancras Station, N.W.

Sunday, April 3rd, at 6.30 p.m.—SWISS INSTITUTE: Concert at Swiss House, 34-35, Fitzroy Square, W.4.

SWISS CHORAL SOCIETY.—Rehearsals every Friday evening. Every Swiss heartily invited to attend. Particulars from the Hon. Secretary, Swiss Choral Society, 74, Charlotte Street, W.1.

Printed and Published for the Proprietor, P. F. BORRINGER, by THE FREDERICK PRINTING CO. LTD., at 23, LEONARD ST., LONDON, E.C.3.